



Lekcja nr 21, część 2

KURS NIEMIECKIEGO DLA OPIEKUNÓW - POZIOM PODSTAWOWY

Am Bahnhof – czyli Teresa kupuje bilety na dworcu

DIALOG 1

• Frau Dukat, ich habe eine gute Idee. Morgen können wir einen kleinen Ausflug machen.
[Frau Dukat, is habe ajne gute Ideje. Morgen kynen wija ajnen klajnen Ałsflug machen.]

Pani Dukat, mam dobry pomysł. Jutro możemy wybrać się na krótką wycieczkę.

• Wohin möchten Sie fahren?

[Wohin myšten Zi faren?]

Dokąd chciałaby Pani jechać?

• Nach Augsburg. Dort wohnt meine Freundin Eva. Seit langem war ich nicht bei ihr zu Besuch.

[Nach Ałsburg. Dort wont majne Frojndin Efa. Sajt langem waa is ništ baj ija cu Bezuch.]

Do Augsburga. Tam mieszka moja przyjaciółka Ewa. Od dawna nie byłam u niej w odwiedzinach.

• In Ordnung. Aber Ihr Auto ist in der Werkstatt. Womit möchten Sie nach Augsburg reisen?

[In Ordnung. Aba Ija Ałto yst in der Werksztat. Womyt myšten Zi nach Ałsburg rajzen?]

W porządku. Ale Pani samochód jest w warsztacie. Czym chciałaby Pani podróżować do Augsburga?

• Hm... Wir können zum Beispiel mit dem Zug nach Augsburg fahren. Die Reise soll ungefähr eine Stunde dauern.

[Hm... Wija kynen cum Bajszpil myt dejm Cug nach Ałsburg faren. Di Rajze zol ungefer ajne Sztunde dałern.]

Hm... Możemy jechać do Augsburga np. pociągiem. Podróż powinna potrwać około godziny.

• Wo kaufen wir Tickets?

[Wo kałfen wija Tikets?]

Gdzie kupimy bilety?

• Die Fahrkarten kann man am Bahnhof lösen.

[Di Farkarten kan man am Banhof lyzen.]

Bilety można kupić na dworcu.

• Alles klar. Ich bringe Ihre Kleidung und packe Ihren Koffer ein.

[Ales kla. Is bringe Ire Klajdung und pake Iren Kofa ajn.]

Wszystko jasne. Przyniosę Pani ubranie i spakuje Pani walizkę.



- Super. Vergessen Sie bitte nicht, meinen schwarzen Rock zu nehmen.
[Zupa. Vergesen Zi byte niśt, majnen szwarcen Rok cu nejmen.]
Super. Proszę nie zapomnieć zabrać mojej czarnej spódnicy.

- Natürlich.
[Natyrlis.]
Oczywiście.

DIALOG 2

- Frau Neumann! Sehen Sie irgendwo ein Fahrkartenautomat?
[Frau Nojman! Zejen Zi irgendwo ajn Farkartenautomat?]
Pani Neumann! Widzi Pani gdzieś automat z biletami?
- Leider nein, aber Sie können die Fahrkarten am Schalter lösen.
[Lajda najn, aba Zi kynen di Farkarten am Szalta lyzen.]
Niestety nie, ale może Pani kupić bilety przy okienku.
- Ja. Sie haben Recht. Setzen Sie sich bitte und warten Sie einen Augenblick! Gleich komme ich zurück.
[Ja. Zi haben Reśt. Zecen Zi ziś byte und warten Zi ajnen Ałgenblik! Glajch kome is zuryk.]
Tak. Ma Pani rację. Proszę sobie usiąść i poczekać chwilę. Zaraz wracam.

DIALOG 3

- Guten Morgen! Ich möchte zwei Tickets kaufen.
[Guten Morgen! Is myśte cwaj Tikets kałfen.]
Dzień dobry! Chciałabym kupić dwa bilety.
- Guten Morgen! Wohin wollen Sie reisen?
[Guten Morgen! Wohin wolen Zi rajzen?]
Dzień dobry! Dokąd chce Pani jechać?
- Nach Augsburg. Um wie viel Uhr fährt der Zug ab?
[Nach Ałgsburg. Um wi fil Uła fert der Zug ab?]
Do Augsburga. O której godzinie odjeżdża pociąg?
- In eine halbe Stunde.
[In ajne halbe Sztunde.]
Za pół godziny.
- Und was kostet eine Fahrkarte?
[Und was kostet ajne Farkarte?]
A ile kosztuje bilet?
- Einfach oder hin und zurück?
[Ajnfach oda hin und zuryk?]
W jedną stronę, czy tam i z powrotem?



- Hin und zurück.

[Hin und zuryk.]

Tam i z powrotem.

- Für eine Fahrkarte hin und zurück bezahlen Sie 20 Euro. Das macht zusammen 40 Euro für zwei Fahrkarten.

[Fyr ajne Farkarte hin und zuryk becalen Zi cwanciś Ojro. Das macht cuzamen firciś Ojro fyr cwaj Fahrkarten.]

Za jeden bilet tam i z powrotem zapłaci Pani 20 Euro. Razem daje to 40 Euro za dwa bilety.

- Wie lange dauert die Reise?

[Wi lange dałert di Rajze?]

Jak długo trwa podróż?

- Ungefähr eine Stunde.

[Ungefer ajne Sztunde.]

Okolo godziny.

- Ich habe noch eine andere Frage. Von welchem Gleis fährt der Zug ab?

[Iś habe noch ajne andere Frage. Fon welsiem Glajs fert der Cug ab?]

Mam jeszcze inne pytanie. Z którego toru odjeżdża pociąg?

- Der Zug fährt von Gleis 3 ab.

[Der Cug fert fon Glajs draj ab.]

Pociąg odjeżdża z toru trzeciego.

- Alles klar. Also ich nehme zwei Fahrkarten nach Augsburg. Ich bezahle mit einer Kreditkarte.

[Ales kla. Alzo iś nejme cwaj Farkarten nach Ałgsburg. Iś becale myt ajna Kreditkarte.]

Wszystko jasne. Więc wezmę dwa bilety do Augsburga. Zapłacę kartą kredytową.

DIALOG 4

- Frau Neumann! Wir haben schon die Fahrkarten. Wir können in den Zug einsteigen. Kommen Sie mit.

[Frał Nojman! Wija haben szon di Farkarten. Wija kynen in dejn Cug ajnsztajgen. Komen Zi myt!]

Pani Neumann! Mamy już bilety. Możemy wsiadać do pociągu. Proszę za mną.

DIALOG 5



Czy wiesz, że?

Dworce z największą liczbą podróżujących w Niemczech

Niemcy bardzo chętnie korzystają z transportu kolejją. Największy ruch skupia się w wielkich miastach naszych zachodnich sąsiadów. Najwięcej pasażerów obsługuje dworzec w Hamburgu (Hamburg Hauptbahnhof), średnio dziennie na terenie dworca znajduje się ponad 540 tys. podróżujących. Na drugim miejscu w tej klasyfikacji znajduje się dworzec w Frankfurcie nad Menem (Frankfurt (Main) Hauptbahnhof) z średnią dzienną liczbą pasażerów opiewającą na ponad 460 tys. Na trzecim miejscu mamy natomiast dworzec w Monachium (München Hauptbahnhof), z którego dziennie korzysta prawie 380 tys. podróżujących. Na kolejnych trzech miejscach znajdują się dworzec w Kolonii, Stuttgarcie i Berlinie z dzienną liczbą pasażerów przekraczającą 310 tys.

Dla dociekliwych językowo

Przymyki łączące się zarówno z biernikiem (Akk.) jak i z celownikiem (Dat.)

W tej części poznasz kilka przymków, które łączą się zarówno z celownikiem jak i z biernikiem. Dobór odpowiedniego przypadku zależy od tego, czy wyrażają one stan spoczynku czy ruch. Jeśli będziemy chcieli opowiedzieć o tym, gdzie dana rzecz się znajduje, użyjemy przymka z celownikiem. Jeśli natomiast będziemy chcieli wyrazić ruch, skorzystamy z przymka z biernikiem. Poniżej znajdziesz wymienione przymki z konkretnymi przykładami ich użycia.

***zwischen (między)**

Das Handy liegt zwischen dem Bleistift und der Brille. (Dat.) - Komórka leży pomiędzy ołówkiem a okularami.

Maria legt die Tasche zwischen den Schreibtisch und die Kommode. (Akk.) - Maria kładzie torebkę między biurkiem a komodą.

***neben (obok)**

Er sitzt neben dem Bett. (Dat.) - On siedzi obok łóżka.

Ich setze mich neben das Fenster. (Akk.) - Siadam obok okna.

***über (nad)**

Die Lampe hängt über dem Bett. (Dat.) - Lampa wisi nad łóżkiem.

Matthias hängt die Lampe über den Schreibtisch. (Akk.) - Matthias wiesza lampę nad biurkiem.

***hinter (za)**

Das Schuhgeschäft ist hinter der Apotheke. (Dat.) - Sklep obuwniczy jest za apteką.

Sie sollen hinter die Apotheke gehen. (Akk.) - Powinien Pan iść za aptekę.

***vor (przed)**

Der Stuhl steht vor dem Tisch. (Dat.) - Krzesło stoi przed stołem.

Eva stellt den Stuhl vor den Tisch. (Akk.) - Ewa stawia krzesło przed stołem.

***unter (wśród, pod)**

Die Katze sitzt unter dem Tisch. (Dat.) - Kot siedzi pod stołem.

Die Katze setzt sich unter den Tisch. (Akk.) - Kot siada pod stołem.



***auf (na)**

Medikamente liegen auf der Kommode. (Dat.) - Lekarstwa leżą na komodzie.

Die Krankenschwester legt Medikamente auf die Kommode. (Akk.) - Pielęgniarka kładzie lekarstwa na komodzie.

***an (przy, na)**

Das Bild hängt an der Wand. (Dat.) - Obraz wisi na ścianie.

Marianne hängt das Bild an die Wand. (Akk.) - Marianne wiesza obraz na ścianie.

***in (do, w)**

Anne ist im Bekleidungsgeschäft. (Dat.) - Anna jest w sklepie odzieżowym.

Anne geht ins Bekleidungsgeschäft. (Akk.) - Anna idzie do sklepu odzieżowego.

WSZYSTKIE LEKCJE Z OPIEKUNKĄ TERESĄ ZNAJDZIESZ NA:

www.aterima-med.pl/niemiecki-dla-poczatkujacych